



GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN 施行办法

Stand: 1. September 2018

版本：2018年9月1日

Zertifiziert durch
认证方



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1

Stand: 1. September 2018

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfung START DEUTSCH 1 wird vom Goethe-Institut getragen. Sie wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die erste Stufe – A1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung START DEUTSCH 1 besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Gruppenprüfung,
- mündliche Gruppenprüfung.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit dem *Antwortbogen (Hören, Lesen, Schreiben)*, *Prüferblättern* mit den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis* und dem Bogen *Gesamtergebnis* sowie Tonträgern.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-3);
- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Stichwörter und Handlungskarten (Teil 1-3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Stand: 1. September 2018

GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 检定考试施行办法

2018年9月1日

GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1 检定考试之施行办法为最新版本歌德学院检定考试规则之一部分。

START DEUTSCH 1 检定考试由歌德学院研发完成，在检定考试规则 § 2 所述全球各考试中心，依统一标准施行和评分。

此项检定考试记录了欧洲语言共同参考标准(GER) (GER)六级语言能力中的第一级A1，即基本使用语言的能力。

§ 1 检定考试说明

§ 1.1 考试科目

START DEUTSCH 1 检定考试由下列必考科目组成：

- 团体笔试
- 小组口试

§ 1.2 检定考试材料

考试材料包括考生卷和答案卷（听力、阅读、写作），考官卷和口试评分表、口试成绩表、成绩总表及录音资料。

考生卷包括考生用试题：

- 听力试题（第一至第三部分），
- 阅读的文章及试题（第一至第三部分），
- 写作的文章及试题（第一、第二部分）。

口试科目包括给考生的提纲卡和动作卡（第一至第三部分）。

考生将答案或作文填写在答案卷上。

版本：2018年9月1日

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Transkriptionen der Hörtexte;
- die Lösungen;
- die Anweisungen zur Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile;
- Musterbewertungen zu schriftlichen Leistungsbeispielen;
- die Anweisungen zur Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfung.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Auf dem Bogen *Gesamtergebnis* werden die Ergebnisse der Teilprüfungen zusammengeführt.

Die Tonträger enthalten die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können untereinander und mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 65 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
HÖREN	ca. 20 Minuten
LESEN	25 Minuten
SCHREIBEN	20 Minuten
Gesamt	65 Minuten

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird als Gruppenprüfung mit maximal vier Teilnehmenden durchgeführt und dauert 15 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Kandidatenvorgabenblätter

- 听力原文,
- 答案,
- 写作评分指南,
- 写作评分范本,
- 口试施行、评分指南。

考官在听力、阅读、写作三科之答案卷, 及写作评分表和口试评分表上写下评分。并将各科成绩集中填写在成绩总表上。

录音材料包含听力科目录音及所有指示和说明。

§ 1.3 检定考试套题

笔试各科考试材料都集结成套。口试考试材料各部分可任意组合。笔试和口试的套题也可任意组合。

§ 1.4 时间安排

笔试通常先于口试举行。如果笔试、口试不在同一天举行, 前后相距不得超过14天。

笔试不含中场休息共计65分钟。

考试科目	时间
听力	约20分钟
阅读	25分钟
写作	20分钟
总计	65分钟

口试为小组考试, 每组最多四位考生。考试时间约15分钟。考前没有准备时间。

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)* geregelt.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: HÖREN – LESEN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine nochmalige inhaltliche Überprüfung.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

有特殊需要之考生可延长考试时间。详情定于施行规则之补充：有特殊需求（肢体残障）的考生。

§ 1.5 检定考试施行纪录

检定考试施行过程必须记录，记录考试中一些特殊状况，与考试成绩一起存档。

§ 2 笔试

建议笔试各科考试的顺序为：听力、阅读、写作。出于考试安排方面的原因，考试中心有可调整考试顺序。

各科考试之间无中场休息时间。

§ 2.1 准备

检定考试负责人在考试日期前，在注意保密的情况下准备考试材料。包括再度检查内容。

§ 2.2 流程

检定考试开始前，考生须出示身分证明。然后监考人员告知所有必要的组织安排事项。

各科开考前分发考生卷及答案卷。考生将必要信息填入答案卷，然后才开始计时考试。

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der jeweiligen Prüfungsteile werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil HÖREN. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
2. Anschließend bearbeiten die Teilnehmenden die Prüfungsteile LESEN und SCHREIBEN in der von den Teilnehmenden gewünschten Reihenfolge. Die Teilnehmenden markieren bzw. schreiben ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
3. Den Text zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 2) verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen*.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1, 2 und 3 des Prüfungsteils SPRECHEN dauern jeweils circa 5 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie in der schriftlichen Prüfung muss die Identität der Teilnehmenden vor Beginn der mündlichen Prüfung, gegebenenfalls auch während der mündlichen Prüfung, zweifelsfrei festgestellt werden.

分發各科考生卷時不加評論，一切須知都註明在題目里。

考試結束收回所有考試材料。考試起止時間由監考人員以適當方式告知。

筆試流程如下：

1. 檢定考試通常第一科為聽力科目。監考人員播放錄音材料。考生先在考生卷上作答，最後再將答案誊寫在答案卷上。

考生在考試時間內約有 5 分鐘時間將答案誊寫在答案卷上。

2. 接着考閱讀和寫作科目，考生自行決定順序。閱讀科目，考生先在考生卷上作答，最後將答案誊寫在答案卷上。

考生在考試時間內，約需計劃約5分鐘時間誊寫答案。

3. 考生直接將寫作科目(第二部分)的文章寫在答案卷上。

§ 3 口試

口試第一、第二和第三部分各需約 5 分鐘。

§ 3.1 安排

為口試安排合適的房間。桌椅的擺置，應有溫馨氣氛。

和筆試一樣，口試開考前或在口試進行中，都應確認考生身分無誤。

§ 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

§ 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden übernimmt die Moderation des Prüfungsteils SPRECHEN.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Die Prüfenden erläutern vor Beginn jedes Teiles die Aufgabenstellung und verdeutlichen diese anhand eines Beispiels. Außerdem entscheiden sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 stellen sich die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den *Kandidatenblättern* vor. Anschließend werden sie gebeten, ein Wort zu buchstabieren und eine Nummer wiederzugeben.
2. In Teil 2 sprechen die Teilnehmenden miteinander; sie formulieren Fragen und reagieren darauf.
3. In Teil 3 formulieren die Teilnehmenden Bitten oder Aufforderungen an die anderen Teilnehmenden und reagieren darauf.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Auf dem *Antwortbogen* werden in dem Feld *Gesamtergebnis* die erreichten Punkte der Prüfungsteile HÖREN, LESEN und SCHREIBEN zusammengeführt. Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 3.2 准备

没有准备时间。考生直接在考试时得知考题。

§ 3.3 流程

口试由两位考官施行。其中一位负责主持口试。

口试流程如下:

一开始考官问候考生并简单自我介绍。各部分考试前考官简单讲解题目要求并举例说明。此外，考官决定由哪一位考生开始。

1. 第一部分中，考生轮流就考生卷上的提纲字进行自我介绍，接着拼出一个单词及说出一组号码。
2. 第二部分中，考生彼此交谈，互相提问并回应。
3. 第三部分中，考生向其他考生表达请求或要求并作出回应。

考试结束时收回所有试题。

§ 4 笔试评分

评阅笔试试卷，限在考试中心或特别标示的办公室内。由两位评分老师独立评分。将听力、阅读和作文各科得分加总，填入答案卷上的总分栏。

笔试成绩不得告知口试考官。

§ 4.1 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Hören* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

§ 4.2 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN sind maximal 15 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte. Zur Berechnung des Ergebnisses werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* im Feld *Ergebnis Lesen* eingetragen und von beiden Bewertenden gezeichnet.

§ 4.3 SCHREIBEN

Zur Berechnung des Ergebnisses werden die in Teil 1 und 2 erzielten Punkte addiert. Halbe Punkte werden nicht aufgerundet. Die Bewertung wird auf dem *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

§ 4.3.1 SCHREIBEN, Teil 1

In Teil 1 sind maximal 5 Punkte erreichbar. Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte vergeben, pro Lösung 1 Punkt oder 0 Punkte.

Zur Berechnung des Ergebnisses von Teil 1 werden die vergebenen Punkte addiert. Die Bewertungen werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen.

§ 4.3.2 SCHREIBEN, Teil 2

Teil 2 wird von zwei Bewertenden getrennt bewertet, nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

In Teil 2 sind maximal 10 Punkte erreichbar. Bewertet wird die Reinschrift auf dem *Antwortbogen*.

§ 4.1 听力

听力科目总分为 15 分。按给定分值给分，每题一分或零分。计算成绩时，将得分加总。

将得分誊入答案卷上听力成绩栏，由两位阅卷人签名。

§ 4.2 阅读

阅读总分为15分。按给定分值给分，每题一分或零分。计算成绩时，将得分加总。

将得分誊入答案卷上阅读成绩栏，由两位阅卷人签名。

§ 4.3 写作

计算成绩时，将第一部分与第二部分得分加总。半分不四舍五入。将得分誊入答案卷，由两位阅卷人注明考官编号并签名。

§ 4.3.1 写作第一部分

第一部分总分5分。
只按给定分值给分，每题一分或零分。

计算第一部分成绩时，将得分加总。将评分填入答案卷。

§ 4.3.2 写作第二部分

第二部分由两位考官依规定的评分标准分别评分（参见练习试题，考官卷）。只按给定分值给分，不得给中间值。

第二部分最高10分。只批阅誊写在答案卷上的部分。

Bei Abweichungen zwischen Erst- und Zweitbewertung einigen sich die Bewertenden bei jedem Kriterium auf einen Punktwert. Kommt keine Einigung zustande, entscheidet der/die Prüfungsverantwortliche. Er/Sie kann vor seiner/ihrer Entscheidung eine Drittbewertung veranlassen.

若两位阅卷老师评分不一致，则就各项标准取得共识。若无共识，由检定考试负责人决定。他/她可在决定之前，请第三人评分。

Zur Berechnung des Ergebnisses von Teil 2 werden die vergebenen Punkte addiert. Die erzielten Punkte werden auf dem *Antwortbogen* eingetragen, der von beiden Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet wird.

计算第二部分成绩时，将得分加总。得分填入答案卷，由两位阅卷人注明考官编号并签名。

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Übungssatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

§ 5 口试评分

口试 1 至 3 部分，由两位考官依规定的评分标准（参见练习题，考官卷）分别评分。只按口试评分表上给定的分值给分，不得给中间值。

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 15 Punkte erreichbar, davon 3 Punkte in Teil 1 sowie jeweils 6 Punkte in Teil 2 und 3.

口试最高15分，其中第一部分3分，第二、三部分各6分。

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet.

口试成绩取两位考官评分的算术平均分，填写在口试成绩表上，并签名确认计算正确无误。

§ 6 Gesamtergebnis

Die Ergebnisse der einzelnen schriftlichen Prüfungsteile und das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN werden – auch bei nicht bestandener Prüfung – auf den Bogen *Gesamtergebnis* übertragen. Der Bogen *Gesamtergebnis* wird von beiden Prüfenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

§ 6 总成绩

笔试各科成绩和口试成绩，无论及格与否，皆誊写在成绩总表上，由两位考官注明考官编号并签名。

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erzielten Punkte mit dem Faktor 1,66 multipliziert und anschließend addiert. Das Gesamtergebnis wird auf volle Punkte gerundet.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erreicht und alle Prüfungsteile abgelegt wurden.

Wenn ein/-e Teilnehmende/-r im schriftlichen Teil weniger als 35 Punkte erzielt, ist eine Teilnahme am Prüfungsteil SPRECHEN nicht sinnvoll, da die zum Bestehen notwendige Mindestpunktzahl von 60 Punkten auch bei voller Punktzahl im Prüfungsteil SPRECHEN nicht mehr erreichbar ist.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*. Die Prüfung kann nur als Ganzes wiederholt werden.

§ 6.1 总分计算

将各科考试得分乘以 1.66 后加总。小数四舍五入，即为总分。

§ 6.2 分数及评等

检定考试成绩以分数和评等方式呈现。整个考试的分数和评等如下：

分数	评等
100 - 90	优秀
89 - 80	良好
79 - 70	中等
69 - 60	及格
59 - 0	不及格

§ 6.3 检定考试及格

总分为100分，笔试为 75分，口试为25分。

若参加所有考试科目，且至少获得 60 分（总分的 60%），则检定考试及格。

若考生笔试成绩不足35分，参加口试无意义，因为及格分数至少60分，此时即使口试满分也无法达到。

§ 7 检定考试重考及证明

适用检定考试规则中的 § 14 和 § 15。本检定考试只能四个科目一起全部重考。

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2018 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2018 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 8 末款

本施行办法自 2018 年 9 月 1 日起生效，适用参加 2018 年 9 月 1 日后本检定考试的考生。

若本施行办法各语言版本有文字出入，以德文版为准。

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Gesamtergebnis* wird ...“)